

Chambre des Représentants.

SEANCE DU 12 MAI 1911.

Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur les Budgets de l'exercice 1911.

EXPOSÉ DES MOTIFS.

MESSIEURS,

La loi du 30 décembre 1910 a ouvert aux différents Départements ministériels des crédits provisoires fixés de manière à assurer la marche des services pendant les cinq premiers mois de l'exercice 1911.

Il reste à statuer par la Chambre sur les Budgets suivants :

- Budget de la Dette publique ;
- de la Justice ;
- des Affaires Étrangères ;
- de l'Intérieur ;
- des Sciences et des Arts ;
- de l'Industrie et du Travail ;
- des Chemins de fer, Postes et Télégraphes ;
- de la Guerre ;
- de la Gendarmerie ;
- des Finances ;
- de l'Agriculture et des Travaux publics ;
- Métropolitain des Colonies ;
- des Non-Valeurs et Remboursements ;
- des Recettes et Dépenses pour ordre.

Le projet de loi que, d'après les ordres du Roi, j'ai l'honneur de soumettre à vos délibérations a pour objet, Messieurs, d'allouer trois nouveaux douzièmes du montant respectif des Budgets précités.

Le Ministre des Finances,

JUL. LIEBAERT.

H

(2)

Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur les Budgets de l'exercice 1911.

Wetsontwerp houdende toekenning van voorloopige kredieten, te gelden op de Begrotingen voor het dienstjaar 1911.

ALBERT,

ROI DES BELGES,

A tous présents et à venir, Salut.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Notre Conseil des Ministres,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté, en Notre nom, aux Chambres législatives par Notre Ministre des Finances :

ARTICLE PREMIER.

Des crédits provisoires à valoir sur les Budgets des dépenses ordinaires de l'exercice 1911 sont ouverts, savoir :

Au Ministère des Finances pour le service de la Dette publique fr. 48,312,761 46

Au Ministère de la Justice 7,569,174 99

Au Ministère des Affaires Étrangères. . . 1,098,838 23

Au Ministère de l'Intérieur 1,808,671 23

Au Ministère des Sciences et des Arts . . 8,946,885 75

ALBERT,

KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, Heil!

Op voorstel van Onzen Minister van Financiën en volgens advies van Onzen Ministerraad,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het volgend wetsontwerp zal, in Onzen naam, door Onzen Minister van Financiën aan de Wetgevende Kamers aangeboden worden :

ARTIKEL I.

Voorloopige kredieten, te gelden op de Begrotingen der gewone uitgaven voor het dienstjaar 1911, worden geopend, te weten :

Aan het Ministerie van Financiën voor den dienst der Openbare Schuld fr. 48,312,761 46

Aan het Ministerie van Justitie 7,569,174 99

Aan het Ministerie van Buitenlandsche Zaken 1,098,838 23

Aan het Ministerie van Binnenlandsche Zaken 1,808,671 23

Aan het Ministerie van Wetenschappen en Kunsten 8,946,885 75

Au Ministère de l'Industrie et du Travail	5,890,291 74	Aan het Ministerie van Nijverheid en Arbeid	5,890,291 74
Au Ministère des Chemins de fer, Postes et Télégraphes	58,464,775 23	Aan het Ministerie van Spoorwegen, Posten en Telegrafen	58,464,775 23
Au Ministère de la Guerre	14,983,860 »	Aan het Ministerie van Oorlog	14,983,860 »
Au Ministère de la Guerre pour la Gendarmerie	2,273,693 70	Aan het Ministerie van Oorlog voor de Gendarmerie	2,273,693 70
Au Ministère des Finances	5,736,418 74	Aan het Ministerie van Financiën	5,736,418 74
Au Ministère de l'Agriculture et des Travaux publics	7,154,694 75	Aan het Ministerie van Landbouw en Openbare Werken	7,154,694 75
Au Ministère des Colonies	270,617 49	Aan het Ministerie van Koloniën	270,617 49
Au Ministère des Finances pour les Non-Valeurs et Remboursements	700,250 98	Aan het Ministerie van Financiën voor de Onwaarden en Terugbetalingen	700,250 98
Au Ministère des Finances pour les Recettes et Dépenses pour ordre.	692,529,007 »	Aan het Ministerie van Financiën voor de Ontvangsten en Uitgaven voor order	692,529,007 »

ART. 2.

La présente loi sera exécutoire le 4^{er} juin 1911.

Donné à Bruxelles, le 12 mai 1911.

ART. 2.

Deze wet treedt in werking op 1 Juni 1911.

Gegeven te Brussel, den 12^{en} Mei 1911.

ALBERT.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances,

VAN 'S KONINGS WEGE :

De Minister van Financiën,

JUL. LIEBAERT.